



**Chào mừng** và cảm ơn bạn đã quan tâm đến Chương Trình dành cho Học Sinh Quốc Tế (International Student Program) tại Hội đồng Trường Hamilton-Wentworth (Hamilton-Wentworth District School Board). Gói thông tin này bao gồm các mẫu đơn xin nhập học và hướng dẫn các thủ tục tuyển sinh của chúng tôi. Nếu bạn đang có kế hoạch du học trong năm học tới, xin lưu ý chúng tôi phải nhận được hồ sơ xin nhập học muộn nhất là vào ngày 31/05 cho học kỳ I (khai giảng vào tháng 9) và ngày 30/11 cho học kỳ II (khai giảng vào tháng 2).

Vui lòng đọc kỹ gói thông tin và nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào, hãy liên hệ trực tiếp với **Văn phòng Tuyển sinh**, số điện thoại **905.527.5092**, số máy nhánh **2235** hoặc qua email: **admissionoffice@hwdsb.on.ca**. Chúng tôi mong nhận được thông tin từ bạn.

## **TIÊU CHÍ TUYỂN SINH**

Học sinh sẽ được chấp thuận vào Chương Trình dành cho Học Sinh Quốc Tế của Hội Đồng Trường Hamilton-Wentworth, và sau đó được xếp trường học, dựa trên các yếu tố sau:

- Trình độ học vấn và điểm số của học sinh hiện tại như được ghi trong học bạ. Tất cả học sinh phải đạt điểm trung bình từ B trở lên (tương đương 70%) và được yêu cầu đến Canada trước ngày khai giảng. Tất cả học sinh **phải** tuân theo Bộ Quy tắc Ứng xử (Code of Conduct) của Hội Đồng Trường Hamilton-Wentworth, được áp dụng cho tất cả học sinh.
- Có chỗ cho học sinh trong Chương Trình dành cho Học Sinh Quốc Tế của Hội Đồng Trường Hamilton-Wentworth.
- Nhận được Giấy phép Học tập (Study Permit). Tất cả học sinh dự định học trong thời gian dài hơn 6 tháng **phải xin và nhận được** Giấy phép Học tập do Bộ Công Dân và Di Trú Canada cấp trước khi lên đường sang Canada học tập. Có thể tìm thấy thông tin hướng dẫn và mẫu đơn tại trang web của Bộ Công Dân và Di Trú Canada tại [www.cic.gc.ca/english/information/applications/student.asp](http://www.cic.gc.ca/english/information/applications/student.asp) hoặc Đại Sứ Quán hoặc Lãnh Sự Quán Canada tại nước bạn. Học sinh nên liên hệ với Văn phòng cấp Thị thực của Canada tại nước sở tại để biết bạn có cần điền thêm đơn hay cung cấp thêm giấy tờ gì không.

## **CHƯƠNG TRÌNH HỌC VÀ XẾP LỚP**

- **Chương Trình Trung Học: Lớp 9 đến Lớp 12**  
Tất cả học sinh trung học **phải đạt điểm trung bình từ B trở lên** (tương đương 70%). Việc xếp lớp, chương trình và trường học mà học sinh theo học cuối cùng sẽ được Hội Đồng Trường Hamilton-Wentworth xác định, và sẽ được quyết định dựa trên địa chỉ nhà ở và trình độ tiếng Anh của học sinh. Chúng tôi luôn cố gắng sắp xếp cho phù hợp với lợi ích học tập của học sinh nếu có thể.
- **Chương Trình Tiểu Học: Mẫu giáo đến Lớp 8**  
Học sinh tiểu học sẽ được xếp lớp theo độ tuổi phù hợp. Học sinh tiểu học **phải sống** với một thành viên gia đình ruột khi đang theo học tại Hội Đồng Trường Hamilton-Wentworth.

## **BẢN KHAI QUYỀN GIÁM HỘ VÀ CÁC YÊU CẦU**

**Bất kỳ học sinh quốc tế nào dưới mười tám (18) tuổi không sống cùng cha/mẹ bắt buộc phải có người giám hộ đủ điều kiện hiện đang sinh sống tại khu vực Hamilton.** Người giám hộ sẽ là người chịu trách nhiệm đối với học sinh và đảm bảo cung cấp cho học sinh chỗ ở và các chi phí sinh hoạt khác như thực phẩm, quần áo và phương tiện đi lại. Người giám hộ sẽ thay mặt phụ huynh của học sinh trong trường hợp khẩn cấp. Người giám hộ phải **trên mười chín (19) tuổi** và là **công dân Canada** hoặc là **Thường Trú Nhân** của Canada.

Nếu một người giám hộ mới được chỉ định trong năm học, bản gốc của Bản Khai Quyền Giám Hộ phải được gửi ngay đến **Bộ phận Tuyển sinh**. Mỗi mẫu đơn phải được **công chứng tại Canada** và tại quê nhà như yêu cầu.

- ◆ Một tờ khai quyền giám hộ phải được hoàn tất bởi phụ huynh tại nước sở tại, nêu rõ rằng họ đã thu xếp để người giám hộ thay thế cho phụ huynh. Tờ khai này phải được công chứng tại nước sở tại. Bản điện tử (fax hoặc email) của tờ khai này được chấp nhận.
- ◆ Một tờ khai quyền giám hộ phải được hoàn tất bởi công dân hoặc thường trú nhân Canada trên **mười chín (19) tuổi**, nêu rõ rằng người giám hộ đã được thu xếp để thay thế cho phụ huynh trong những trường hợp khẩn cấp. Tờ khai này phải được công chứng tại Canada. Bản chính phải được trình cho Văn Phòng Tuyển Sinh xem.
- ◆ Các mẫu Bản Khai Quyền Giám Hộ đều có sẵn trên trang web của Bộ Công Dân và Di Trú Canada: [www.cic.gc.ca/english/pdf/pub/custodian-parent.pdf](http://www.cic.gc.ca/english/pdf/pub/custodian-parent.pdf)

Đối với những học sinh từ mười tám (18) tuổi trở lên, chúng tôi **rất khuyến khích** các em sống cùng một gia đình thông qua chương trình “ở cùng người bản xứ” (homestay), đây là một thành phần phổ biến trong chương trình du học cho phép các học sinh thuê trọ trong một gia đình người bản xứ trong một môi trường sống như ở nhà. Những nhà cung cấp dịch vụ ở cùng người bản xứ là những doanh nghiệp cung cấp dịch vụ tìm kiếm các gia đình bản xứ cho thuê trọ cho các Học Sinh Quốc tế (trong một số trường hợp là các nhà cung cấp dịch vụ phụ thuộc khác) có thể hỗ trợ những học sinh này tìm một Gia đình bản xứ cho học sinh quốc tế thuê trọ. Thông tin liên hệ khẩn cấp **phải** có sẵn trong mọi thời điểm.

## **KHI ĐẾN CANADA**

Những giấy tờ sau phải được trình tại Văn phòng Tuyển sinh. Điều này thường diễn ra cùng ngày với ngày làm bài đánh giá trình độ Tiếng Anh và Toán.

- ◆ Bản gốc Giấy Phép Học tập
- ◆ Hộ Chiếu
- ◆ Giấy tờ chứng minh nơi cư trú tại Hamilton-Wentworth (Hợp đồng cho thuê hoặc mua bán hoặc thỏa thuận ở cùng người bản xứ)
- ◆ Học bạ cập nhật (nếu trước đây chưa nộp)
- ◆ Các mẫu khai quyền giám hộ từ người giám hộ và cha/mẹ có công chứng (nếu trước đây chưa nộp)

## **BẢO HIỂM Y TẾ**

Hội đồng Trường Hamilton-Wentworth bắt buộc tất cả Học Sinh Quốc tế phải mua bảo hiểm y tế thông qua một nhà cung cấp dịch vụ được chỉ định bởi Hội Đồng. Bảo hiểm y tế **Bảo Vệ Học Sinh (Student Guard)** là nhà cung cấp sẽ cung cấp các quyền lợi bảo hiểm y tế cho học sinh trong suốt thời gian học sinh ở Canada. Chi phí bảo hiểm như sau:

Phí Hành chánh \$75 Canada cho một năm (không hoàn lại)

Phí Bảo hiểm cho Chương trình Chuẩn \$584 Canada cho một năm

Hội Đồng Trường Hamilton-Wentworth phải nhận được thanh toán 659 đô-la Canada trước khi Thư Chấp Thuận được cấp. Giấy chứng nhận có kích thước để được trong ví tiền và chi tiết về chương trình bảo hiểm sẽ được cung cấp khi học sinh đến Canada. Một bản tóm tắt về chính sách bảo hiểm có tại [www.guard.me](http://www.guard.me).

# Hamilton-Wentworth District School Board International Student Application Package

## HỌC PHÍ

Học phí có thể thay đổi mà không báo trước. Học sinh đã đóng học phí trước khi có công bố học phí mới sẽ được lập hoá đơn cho sự chênh lệch giữa thanh toán thực tế đã nhận được và học phí mới.

Phí xét Đơn (không hoàn lại)

<b>TRUNG HỌC (LỚP 9 đến LỚP 12)</b>	\$275 Canada
Cả Năm	\$14,500 Canada (tối đa 8 tín chỉ)
Một Học kỳ	\$7,250 Canada (tối đa 4 tín chỉ)

Đối với bất cứ tín chỉ bổ sung nào vượt quá số tín chỉ tối đa nêu trên có được thông qua việc **học trường hè, học lớp ban đêm hoặc học trực tuyến**, sẽ phải đóng thêm \$1,812.50 cho mỗi tín chỉ. Các thỏa thuận được thực hiện thông qua nhà trường và Văn Phòng Tuyển Sinh.

Các chương trình đặc biệt chẳng hạn như Chương Trình Tú Tài Quốc Tế (IB) đòi hỏi phải trả thêm lệ phí cho nhà trường sau khi học sinh đã được nhận vào chương trình. Văn Phòng Tuyển Sinh không lập hoá đơn cho các chương trình đặc biệt.

## TIỂU HỌC (MÃ GIẤY ĐẾN LỚP 8)

Cả năm	\$14,500 Canada
--------	-----------------

**Chú ý:** Nếu học sinh tiểu học không học hết cả năm thì học phí sẽ được tính theo tỉ lệ. **Học sinh tiểu học phải sống với một thành viên gia đình ruột khi học tại Hội Đồng Trường Hamilton-Wentworth.**

## CHÍNH SÁCH HOÀN TRẢ HỌC PHÍ

**Xin lưu ý rằng miễn hoàn trả sẽ phải chịu phí hành chính là 600 đô-la Canada. Không hoàn trả phí xét đơn. Không hoàn trả phí Hành chính Y Khoa nếu đã đặt mua bảo hiểm y khoa.**

- ♦ Việc hoàn trả toàn bộ học phí, trừ đi 600 đô-la phí hành chính, sẽ được phê duyệt nếu Bộ Công dân và Di Trú Canada **không phê chuẩn Giấy Phép Học Tập**. Những giấy tờ sau đây phải được nộp cho Văn Phòng Tuyển Sinh trong vòng 30 ngày kể từ ngày bị từ chối cấp Giấy Phép Học Tập để có thể nhận được khoản hoàn trả:
  - Yêu cầu hoàn trả bằng văn bản có chữ ký của phụ huynh gồm có tên và địa chỉ của người nhận khoản hoàn trả.
  - Bản sao Thư Từ chối từ Bộ Công dân và Di Trú Canada
- ♦ Sẽ **không hoàn trả** học phí đối với những trường hợp sau đây:
  - học sinh quyết định không đến học tại Hội Đồng Trường Hamilton-Wentworth vì những lý do khác với lý do Giấy Phép Học Tập bị Bộ Công dân và Di Trú Canada từ chối.
  - Học sinh lựa chọn nghỉ học trong năm học.
  - học sinh bị phát hiện vi phạm các quy định của Bộ hoặc các chính sách hay quy trình của Hội Đồng Giáo Dục Hamilton-Wentworth, và do đó bị buộc phải thôi học tại hệ thống nhà trường thuộc Hội Đồng Giáo Dục Hamilton-Wentworth.

Nếu học sinh thay đổi tình trạng nhập cư trong năm học, cha/mẹ của học sinh (dưới 18 tuổi) hoặc học sinh (từ 18 tuổi trở lên) phải lập tức liên hệ với Văn Phòng Tuyển Sinh và nộp yêu cầu hoàn tiền. Các quyết định về việc hoàn trả tiền được đưa ra theo từng trường hợp, tùy thuộc vào tình trạng nhập cư của học sinh thay đổi khi nào và yêu cầu hoàn tiền được nhận khi nào.